

# Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron

Autor(en): **Goumaz, M.-L.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **31 (2004)**

Heft 125

PDF erstellt am: **23.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244689>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Qu'ei peinsâ-vo, frère et chère patoisan de  
Fribo, dâo Valâ?

La tenâllia l'a botsî su cein et on a oyu prâo  
galé batoillâdzo po lo plliésî de trétî et, tant  
qu'âo tiû de la vêprâ.

A l'an que vin! Que vo balye à tî santâ et dzqû-  
yo:



M.-L. GOUMAZ

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI et einve-  
ron

Lo deçando 20 de dèceimbro 2003, pas lyein dè  
80 patoisan et ami dâo patois ant fîtâ Tsalan-  
de à Pouâidâo. Lè tsandâile clièrîvant, lè

frelutse brelyîvant su la sapalla et su lè trâ-  
blliè. Noûtrè dûvè nonagènère et meimbro hono-  
rère îrant avoué no, dan Louise Chollet et Lu-  
cette Décosterd. Fèlise Trolliet a lyè lo passâ-  
dzo (St-Luc) que conte la vegnâita âo mondo de  
noûtron Seigneu Jésus Christ. On rière menistro,  
M. Corbaz, a rîdo bin prîdzî ein patois po dere  
que dâi tsecagne et dâi trevougne lâi ein a adî  
zu pè lo mondo, du adî. Jésus è vegnu po no z'âi-  
dyî à mâitrèyî noûtra croûyondze et no z'apprein-  
dre à no z'amâ lè z'ôn lè z'autro. Faut mèliorâ  
lè tsoûsè d'à premî dein noûtra femelye, dein  
noûtron velâdzo et tot l'âodrâ mî. - Noûtron pre-  
sideint d'honneu, F. Lambelet, a de tot lo pllié-  
sî que l'a, li, dè fîtâ Tsalande ein patois. L'è  
prâo recougnesseint dè vère qîemet trétî sè  
sant dègremelyî po tot preparâ. Lè Sansounet,  
lè Ransignolette ant tsantâ Tsalande, B. Mona-  
chon "Miné, Chrètien" tot solet. P. Guex a dè-  
vesâ su la sadzessa qu'on trâove dein lè Revî  
dâo râi Salomon. - A. Clément dâo Botiè à Tobi  
que no z'a fé lo plliésî dè venî avoué sa Cli-  
méne, sohîte fermo que lo patois pouésse sè  
mantenî pertot yô l'è oncora honorâ. - Aprî on  
petit goûtâ de sorta, J.-L. Chaubert, lo presi-  
deint, cooze à tsacon onna tota bouna novalla  
annâie. Santâ et contentemeint!

Et, à l'an que vin!

M.-L. Goumaz.